



Aripsalin Spring Semester 2019  
5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> Grade Hymns



**Hymn of Blessing:**

We worship the Father of light,  
and His only-begotten Son, and  
the Spirit the Paraclete, the co-  
essential Trinity.

Ἰενοὐωυτ ἠφιωτ  
ἠπιότωινι: νεμ Πεφωηρι  
ἠμοносενης: νεμ πιπνευμα  
ἠπαρακλητον: †Ἰριας  
ἠνομοοςιος.

Teno-oosht emefiot empi-oo-oini:  
nem pefshiri emmonogenis: nem  
pi-Epnevma emparakliton: titrias  
eno-moosios.

**Lent Paralex:**

Our Lord Jesus Christ, fasted  
for us, forty days and forty  
nights, to save us from our sins.

Δ Πενβοις Ιησοϋς  
Πιχριστος: ερηνηστεριν εβρη  
εχων: ἠεμε νεεσοϋ νεμ εμε  
ἠεχωρς: ψα ἠτερωττεν δεν  
νενοβι.

A penshois Esos Pekhrestos,  
ernis-teven e-ehree e-goon,  
enehme enho-o nem ehme en-e-  
gorh, sha entef sotten khen nen-  
novi.

And we too let us fast, with  
purity and righteousness, and let  
us also pray, proclaiming and  
saying.

Δνον εων μαρενηρηστεριν: δεν  
ορτορβο νεμ ορμεθμη: ορορ  
ἠτενεριπροσερχεθε: ενωυ εβολ  
ενεω μμοσ.

Anon hon maren ernestevin, khen  
o-tovo nem o-methme, owoh  
enten er-epros-evkeste, enosh  
evol engo emmos.

"I have sinned I have sinned, O  
my Lord Jesus forgive me, for  
there is no servant without sin,  
nor a master without  
forgiveness."

Διερνοβι λιερνοβι: Παβοις Ιησοϋς  
χω νηι εβολ: εε ἠμον βωκ  
ἠατερνοβι: ορδε ἠμον βοις  
ἠατχω εβολ.

Ai-ernovi ai-ernovi, pa-Shois  
Esos ko ni evol, je emmon vok  
en-at-ernovi, o-ze-emmon echois  
en-atko evol.

"Our Father who art in heaven,  
hallowed be Your name, may  
Your kingdom come, for Yours  
is the glory forever."

Χε Πενιωτ ετ δεν  
νιφνογι: μαρερτορβο  
ἠεε πεκραν: μαρεσι  
ἠεε τεκμετορρο: εε φωκ πε  
πιωορ ψα νιενεε.

Je peniot etkhenne fe-owi, maref  
tovo enje pekran, mares-e enje  
tekmetero, je fok pe pi-o-oo sha-  
ni eneh.